

|  |  |
| --- | --- |
|  | PEC: [autonomielocali@certregione.fvg.it](mailto:autonomielocali@certregione.fvg.it) |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| DOMANDA DI CONTRIBUTO  **PER IL FONDO REGIONALE PER LA MINORANZA LINGUISTICA SLOVENA**  (L.R. n.26/2007, articolo 21, comma 2)  *VLOGA ZA DODELITEV PRISPEVKA* ***IZ DEŽELNEGA SKLADA ZA SLOVENSKO JEZIKOVNO MANJŠINO*** *(2. odstavek 21. člena DZ 26/2007)* | |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Riferimento normativo:** | ***Pravna podlaga:*** |
| * Legge regionale 16 novembre 2007, n.26 (*Norme regionali per la tutela della minoranza linguistica slovena*); * Criteri per la formazione del programma di ripartizione delle risorse del Fondo regionale per la minoranza linguistica slovena per l’esercizio 2023 | * *Deželni zakon 26 z dne 16 novembra 2007 (Deželni predpisi za zaščito slovenske manjšine);* * *Merila za sestavo načrta razdelitve sredstev Deželnega sklada za slovensko jezikovno manjšino v proračunskem letu 2023* |

|  |  |
| --- | --- |
| **Quadro A**  ***Razdelek A*** | **IL/LA SOTTOSCRITTO/A LEGALE RAPPRESENTANTE**  ***PODPISANI/-A ZAKONITI/-A ZASTOPNIK/-CA*** |
| Nome e cognome  *Ime in priimek* |  |
| Nato/a a - in data  *Kraj in datum rojstva* |  |
| Codice fiscale  *Davčna številka* |  |
| Residente in  (via, n., città, CAP)  *Stalno prebivališče*  *(ulica, številka, občina, poštna številka)* |  |
| Telefono  *Telefon* |  |
| Cellulare  *GSM* |  |
| E-mail  *E-pošta* |  |
|  |  |
| **Quadro B1**  ***Razdelek B1*** | **ENTE RICHIEDENTE**  ***USTANOVA PROSILKA*** |
| Denominazione  *Ime subjekta* |  |
| Indirizzo sede legale  (via, n., città, CAP)  *Naslov registriranega sedeža*  *(ulica, številka, občina, poštna številka)* |  |
| Indirizzo sede operativa se diversa da sede legale  (via, n., città, CAP)  *Naslov upravnega sedeža, če je drugačen od registriranega sedeža*  *(ulica, številka, občina, poštna številka)* |  |
| Telefono  *Telefon* |  |
| E-mail  *E-pošta* |  |
| Posta elettronica certificata  (PEC)  *Varen elektronski predal* |  |
| Codice fiscale  *Davčna številka* |  |
| **Quadro B2**  ***Razdelek B2*** | **PERSONA DI RIFERIMENTO**  ***KONTAKTNA OSEBA*** |
| Nome e cognome  *Ime in priimek* |  |
| Telefono  *Telefon* |  |
| Cellulare  *GSM* |  |
| E-mail  *E-pošta* |  |
|  |  |
| **Quadro C**  ***Razdelek C*** | **PARTENARIATO**  ***PARTNERSTVO*** |
|  | il programma è presentato **singolarmente** e non prevede un accordo di partenariato  *program se prijavi* ***samostojno*** *in ne temelji na partnerstvu* |
|  | il programma è realizzato nell’ambito di un accordo di rete di **2 o 3** istituzioni scolastiche  p*rogram se izvaja v okviru sporazuma o mreži med* ***2 ali 3*** *izobraževalnimi ustanovami*  (indicare i soggetti partner / *navedite partnerje):* |
|  | il programma è realizzato nell’ambito un accordo di rete di **più di tre** istituzioni scolastiche  *program se izvaja v okviru sporazuma o mreži med* ***več kot tremi*** *izobraževalnimi ustanovami*  (indicare i soggetti partner / *navedite partnerje):* |

**CHIEDE  
PROSIM,**

|  |  |
| --- | --- |
| la concessione, ai sensi dell’art.21, c.2, della L.R. n.26/2007, del contributo di / *za dodelitev prispevka po drugem odstavku 21. člena DZ 26/2007, in sicer v znesku:* | €[[1]](#footnote-1) |
| per il finanziamento di un programma d'interveto riguardante uno o più dei seguenti punti / *za financiranje projektnega predloga, ki zajema eno ali več naslednjih področij:*   |  |  | | --- | --- | |  | attività integrative d’insegnamento della lingua slovena, in particolare nelle scuole dell’obbligo, dirette a migliorarne il livello di conoscenza da parte degli alunni, avvalendosi di figure professionali o di istituti di comprovata esperienza e professionalità, quali - a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo - assistenti di lingua, personale specializzato in glottodidattica, corsi di lingua slovena  *dopolnilne dejavnosti k pouku slovenskega jezika, še zlasti v okviru obveznega šolanja, namenjene izboljšanju znanja jezika učencev in dijakov; omenjene dejavnosti izvajajo strokovnjaki oziroma institucije z dokazanimi izkušnjami in strokovnostjo, kot so npr. jezikovni asistenti, osebje, specializirano za poučevanje jezikov, izvajalci tečajev slovenskega jezika* | |  | iniziative d’interscambio studentesco e di personale docente tra istituzioni scolastiche del Friuli Venezia Giulia ed istituzioni scolastiche della Repubblica di Slovenia, mediante soggiorni di studio e di apprendimento giornalieri o plurigiornalieri  *projekti izmenjave dijakov in pedagoškega kadra med izobraževalnimi ustanovami Furlanije - Julijske krajine in izobraževalnimi ustanovami Republike Slovenije, v obliki eno- ali večdnevnega študijskega in izobraževalnega bivanja* | |  | altre iniziative per l’arricchimento dell’offerta formativa con particolare attenzione ai laboratori artistici e creativi o ludico espressivi in lingua slovena, presenti nel Piano dell’Offerta formativa della scuola  *drugi projekti za obogatitev izobraževalne ponudbe s posebnim poudarkom na umetniških in ustvarjalnih oziroma igralno-izraznih delavnicah v slovenskem jeziku, ki spadajo v vzgojno-izobraževalno ponudbo (VIP) šole* | |  | iniziative volte a promuovere forme di didattica digitale innovativa e l’utilizzo della lingua slovena in ambito digitale  *projekti, ki spodbujajo nove oblike digitalnega izobraževanja in uporabe slovenskega jezika v digitalnem okolju* | |  | corsi di formazione per il personale docente in lingua slovena, anche a distanza, avvalendosi delle istituzioni accreditate dal Ministero dell’Istruzione della Repubblica di Slovenia nell’apposito Catalogo (*Katalog programov nadaljnjega izobraževanja in usposabljanja strokovnih delavcev v vzgoji in izobraževanju*), pubblicato annualmente nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Slovenia  *izobraževalni tečaji za pedagoški kader v slovenskem jeziku, tudi na daljavo, pri institucijah s koncesijo Ministrstva za izobraževanje Republike Slovenije iz Kataloga programov nadaljnjega izobraževanja in usposabljanja strokovnih delavcev v vzgoji in izobraževanju, ki je vsako leto objavljen v Uradnem listu Republike Slovenije* | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Quadro D**  ***Razdelek D*** | **EROGAZIONE DEL CONTRIBUTO E MODALITÀ DI PAGAMENTO  *PODATKI ZA IZPLAČILO PRISPEVKA*** |
| Il/la sottoscritto/a legale rappresentante dell’ente richiedente, come entrambi identificati nei riquadri A e B1, al fine di poter procedere all’incasso dei pagamenti che verranno effettuati da codesta Amministrazione regionale, *Podpisani/-a zakoniti/-a zastopnik/-ca ustanove prosilke, oba opredeljena v poljih A in B1,*   |  |  | | --- | --- | |  | richiede l’erogazione in via anticipata dell’80% dell’importo contributivo concesso  *prosim za vnaprejšnje izplačilo 80 % zneska odobrenih finančnih sredstev* | |  | non richiede l’erogazione in via anticipata dell’80% dell’importo contributivo concesso  *ne prosim za vnaprejšnje izplačilo 80% zneska odobrenih finančnih sredstev* |   **e CHIEDE *in PROSIM,***  che il versamento avvenga mediante le seguenti modalità: *da se plačilo zneskov, ki jih bo nakazala deželna uprava, izvede na naslednje načine:*   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  | accreditamento su conto corrente bancario  *nakazilo na bančni TR* | |  | accreditamento su conto corrente postale  *nakazilo na poštni TR* | | intestato a[[2]](#footnote-2)  *na ime* | | |  | | | aperto presso l’Istituto/Filiale di  *pri banki/poslovalnici* | | |  | | | indirizzo  *naslov* | | |  | | | Codice **IBAN**  *Koda* ***IBAN*** | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Cod. paese  *Koda države* | | Cod. controllo  *Kontrolna koda* | | CIN | ABI | | | | | CAB | | | | | N° conto corrente  *Št. TR* | | | | | | | | | | | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Quadro E**  ***Razdelek E*** | **PROGRAMMA DI INTERVENTO PER IL QUALE SI RICHIEDE IL CONTRIBUTO / *PROGRAM DEJAVNOSTI ZA KATEREGA SE PROSI ZA PRISPEVEK***  Dalla relazione devono emergere gli elementi necessari per la valutazione, di cui all’art.15 dei Criteri.  *Iz poročila morajo izhajati elementi,* *ki so potrebni za ocenjevanje po 15. členu Meril.*  (Massimo 5.000 caratteri / *Največ 5.000 znakov)* |
|  | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Quadro F**  ***Razdelek F*** | | **ALLEGATI**  ***PRILOGE*** |
|  | **preventivo analitico delle uscite e delle entrate complessive previste dal programma,** con l’indicazione di ogni singola voce e con specifica evidenza delle eventuali previsioni di copertura finanziaria derivante da altre fonti di finanziamento, nel rispetto delle disposizioni di cui agli articoli 7 e 8 dei Criteri, redatto utilizzando l’apposito modulo pubblicato sul sito web della Regione autonoma Friuli Venezia Giulia nello spazio riservato alle lingue minoritarie  ***ocena skupnih prihodkov in odhodkov****, načrtovanih v programu, z navedbo posameznih postavk in s specifično evidenco morebitnega finančnega kritja iz drugih finančnih virov, skladno z določbami 7. in 8. člena in na podlagi uradnega obrazca, ki je objavljen na spletni strani Avtonomne dežele Furlanije - Julijske krajine v razdelku, namenjenem manjšinskim jezikom* | |
|  | nel caso di un rapporto di **partenariato** / *v primeru* ***partnerstva***:   1. **l’accordo di rete** tra le istituzioni scolastiche, **sottoscritto digitalmente** dai legali rappresentanti dei partner   ***sporazum o mreži****, ki ga* ***digitalno podpišejo*** *zastopniki ustanov pristopnic*   1. **il preventivo analitico delle entrate e delle uscite del programma di ciascun partner**, con l’indicazione di ogni singola voce e con specifica evidenza delle eventuali previsioni di copertura finanziaria derivante da altre fonti di finanziamento, nel rispetto delle disposizioni di cui agli articoli 7 e 8 dei Criteri, redatto utilizzando l’apposito modulo pubblicato sul sito web della Regione autonoma Friuli Venezia Giulia nello spazio riservato alle lingue minoritarie   ***podrobna ocena skupnih izdatkov in prihodkov programa posameznega partnerja,*** *z navedbo posameznih postavk in s specifično evidenco morebitnega finančnega kritja iz drugih finančnih virov, skladno z določbami 7. in 8. člena in na podlagi uradnega obrazca, ki je objavljen na spletni strani Avtonomne dežele Furlanije - Julijske krajine v razdelku, namenjenem manjšinskim jezikom* | |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  | Firma digitale del legale rappresentante  Digitalni podpis zakonitega/-e zastopnika/-ce |

1. Ai sensi dell’art.9, c.3, Bando per la formazione del programma di ripartizione delle risorse per l’esercizio 2022, il finanziamento è concesso fino all'intero importo della spesa ammissibile, fino ad un massimo di euro 6.000,00 se il programma è presentato da una singola organizzazione, di euro 20.000,00 se realizzato nell’ambito di un accordo di rete composto da 2 o 3 istituzioni scolastiche e di euro 50.000,00 se realizzato nell’ambito di un accordo di rete di più di tre istituzioni scolastiche.

   *V skladu s tretjim odstavkom 9. člena Razpisa za sestavo načrta razdelitve sredstev iz Deželnega sklada za slovensko manjšino za proračunsko leto 2022 se prispevek odobri do celotnega zneska upravičenih izdatkov, in sicer do največ 6.000,00 evrov, če program dejavnosti predstavi ena sama izobraževalna ustanova, 20.000,00 evrov, če se program izvaja v okviru partnerstva dveh ali treh izobraževalnih ustanov, oziroma 50.000,00 evrov, če se program izvaja v okviru partnerstva več kot treh izobraževalnih ustanov.* [↑](#footnote-ref-1)
2. Il conto deve essere intestato all’ente richiedente.

   *Bančni ali poštni TR mora biti na ime ustanove prosilke.* [↑](#footnote-ref-2)